

# Brugsanvisning



**Rotor-/Multiklipper 1000  
Park Ranger 2150**

# Introduktion

## Kære Kunde

### Tillykke med dit nye Egholm produkt

Park Ranger 2150 er en dansk udviklet og produceret redskabsbærer, der er særdeles fleksibel til vedligeholdelse af udendørsarealer.

### Få et optimalt udbytte af din Park Ranger 2150 Rotor-/Multiklipper 1000

For at sikre et optimalt udbytte af din Park Ranger 2150 Rotor-/Multiklipper skal denne brugsanvisning læses grundigt igennem, før maskinen tages i brug. Manglende instruktion kan resultere i personskade og beskadigelse af maskinen.

### Sikkerhed

Multiklipperen er indrettet med forskellige anordninger for at sikre optimal sikkerhed ved arbejdet med redskabet både for bruger og omgivelser. Vi beder dig derfor være særlig opmærksom på afsnit 1.1 Sikkerhed. Service skal udføres af fagfolk.

Rotor-/Multiklipperen er kun til professionelt brug. Ved levering vil brugeren få en grundig instruktion i brugen af redskabet, så brugeren bliver en kompetent operatør.

Redskabet bør ikke udlånes til en anden bruger, uden at denne har fået en grundig instruktion og har læst brugsanvisningen nøje.

Brugsanvisningen er en del af redskabets udstyr og skal derfor følge maskinen ved salg.

### Advarsler

Visse ting i brugsanvisningen er fremhævet med dette symbol som en advarsel. Advarslen minder om de områder, hvor der skal udvises ekstra omhu for at undgå personskade eller beskadigelse af maskinen og udstyr. Advarslen angiver ligeledes, hvordan man skal være agtpågivende.



### Forbehold

Da det er Egholms politik til stadighed at foretage optimeringer, forbeholder vi os ret til at ændre maskinens specifikationer og udstyr på ethvert tidspunkt uden varsel. Egholm tager forbehold for fejl og mangler i brugsanvisningen.

### Kontakt Egholm:

Opstår der spørgsmål til dit nye Egholm produkt, er du altid meget velkommen til at kontakte Egholm.

Med venlig hilsen

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

e-mail: info@egholm.dk · www.egholm.dk



### Egholm app - nem adgang til nyttigt materiale

Hent vores Egholm app, indtast serienummer på din redskabsbærer og tilføj eventuelt dine redskaber. Du får dermed adgang til videoer, manualer, tekniske data og meget mere.

Siger du ja til at modtage notifikationer, vil du få beskeder med produkt- og serviceinfo, tilbud m.m. App'en er til Apple- og Android-mobiltелефoner.

# Indholdsfortegnelse

Generel information	5
1.1 Sikkerhed	5
1.2 EF-overensstemmelseserklæring	6
1.3 Tekniske data	7
Brugsanvisning	9
2.1 På- og afmontering	9
2.2 Før start	10
2.3 Igangsætning	10
2.4 Justering	12
Service og vedligeholdelse	14
3.1 Rengøring	14
3.2 Vedligeholdelse	15
Bestemmelser	18
4.1 Garanti	18
4.2 Reklamation	19
4.3 Demontering	19

Park Ranger 2150 Rotor-/Multiklipper 1000 vedligeholder hurtigt og effektivt, selv snørklede passager på plænen og passer til ethvert klippebehov.

Rotor-/Multiklipperen finsnitter græsset, som falder ned på bunden af plænen og gøder jorden på naturlig vis, hele sommeren. Resultatet er et grønt og veltrimmet plæneareal.

Når multiklipperkittet afmonteres bliver klipperen til en Rotorklipper med bagudkast, der er specielt velegnet til at klippe groft og langt græs- og efterlader et godt klipperesultat, selv ved fugtigt eller højt græs. (Se side 12)

Park Ranger 2150 klipperen er som standard udstyret med pianohjul, der får klipperen til at dreje i takt med styringen. Der efterlades

således ingen spor i plænen.

Park Ranger 2150 Rotor-/Multiklipper 1000 vedligeholder 5 - 10.000 m<sup>2</sup>/time. Den smutter simpelthen rundt på plænen med en klippebredde på 1050 mm.

## Nyttige tips

Vær altid opmærksom på at kølerskærmen og oliekløleren ikke stopper til med græs.

Rotor-/Multiklipperen må max. klippe 1/3 af græssets højde, tilpas hyppigheden af græsslåningen herefter.

Reguler hastigheden efter klipperesultatet - det bedste resultatet opnås, når du ikke kører for hurtigt.

Brug den store kølerskærm til græsklipning.

# General information

**Honest  
Machines**

# Generel information

## 1.1 Sikkerhed



### Undgå ophold for tæt på maskinen under brug

Sørg for at ingen opholder sig for tæt på maskinen under brug, da der er fare for fastklemning.



### Bemærk

P.g.a. knækstyringen slår maskinens bagende ud, når der drejes på rattet. Undgå derfor ophold for tæt på maskinen under brug. (Billede 1)



### Undgå at få fingre i klemme

Hold hænder og fingre væk fra områder, hvor de kan komme i klemme. (Billede 2)



### Undgå væltningsulykker

Kør ikke med maskinen hvor den kan glide, tippe eller vælte. Kør ikke på skråninger, der overstiger 10° hældning. (Billede 3)



### Reducering af støj- og energi forbrug

Kør ikke med højere motoromdrejninger end nødvendigt, for at reducere støj og energiforbrug.



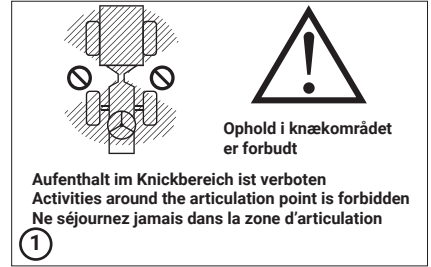
### Advarsel! Roterende dele!

Sørg for at ingen personer får fingre og tæer ind under klipperen, når den kører, for at undgå personskade. (Billede 4)



### Advarsel!

Fjern sten og grene fra græsplænen, disse kan slynges utilsigtet rundt og lave person- og materiel skade.



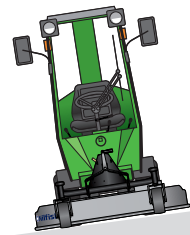
Undgå ophold i arbejdsområdet

②



Advarselmærkat

③



Kør ikke på skråninger over 10° hældning

④



Advarselmærkat

# Generel information

## 1.2 EF-overensstemmelseserklæring

Fabrikant: **Egholm A/S**  
Adresse: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Telefon: **+45 97 81 12 05**

erklærer hermed, at


Maskinen: **Rotor-/Multiklipper 1000**  
Type: **LM1000**

· er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser direktiv 2006/42/EF

· er i overensstemmelse med følgende EF-direktiver: direktiv 2000/14/EF

Enhver ændring, ombygning eller påbygning af redskaber, tilbehør eller andet udstyr som ikke produceres af Egholm resulterer automatisk i, at typegodkendelse, CE godkendelse, enhver anden godkendelse, samt enhver form for garanti på maskine og redskaber bortfalder.

Med mindre andet er skriftligt aftalt mellem bruger, kunde og Egholm, er Egholm dataophavsmand (data originator) af samtlige data som genereres af maskine og redskaber under brug.

Sted: Lemvig  
Dato: \_\_\_\_\_  
Underskrift:   
Rainer Flanz, R&D Manager

## 1.3 Tekniske data

<b>Dimensioner</b>	<b>Påmonteret</b>	<b>Opbevaringsmål</b>
Længde (L)	2700 mm	880 mm
Bredde (B)	1100 mm	1100 mm
Højde med hus	1935 mm	
Højde		480 mm
<b>Tekniske data:</b>		
Typebetegnelse		LM1000
Lydeffektniveau, iht Direktiv 2000/14/EF Lwa		105 dB(A)
Vægt på klipperen		96 kg
Klippebredde		1050 mm
Klippehøjde (justerbar)		30-70 mm
Klippeareal pr. time		ca. 5.000 -10.000 m <sup>2</sup> /time
Frihøjde under klipperen		80 mm
Antal knive		2 stk
Skærehastighed - Tip speed		77 m/sek

### **Bemærk**

Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

### **Ekstra udstyr**

90203171 Stor kølerskærm (anbefales til græsklipning)

# Brugsanvisning

**Honest  
Machines**



## 2.1 På- og afmontering

### Påmontering

1. Det anbefales, at hydraulikslangerne drejes ud og lægges om foran A-rammen på klipperen, for at undgå at de ligger i vejen og kommer i kontakt med skidt, når klipperen påmonteres. (Billede 1)

2. Låsehåndtag på maskinens A-ramme skal være i åben position. (Billede 2)

3. Kør maskinen helt hen til klipperens A-ramme, så A-rammerne er inde i hinanden. (Billede 2)

NB! Det anbefales, at maskinens A-ramme ikke er helt nede, da dette vil ødelægge hydraulikslanger og malingen på klipperen, når A-rammerne skal ind i hinanden.

4. Løft A-rammen med håndtag A, indtil støtthjulene hænger frit over jorden. (Billede 3)

5. Lås klipperen fast med låsehåndtaget på A-rammen. (Billede 2)

6. Stop motoren.

7. Monter hydraulikslangerne på D-udtagene. (Billede 4)

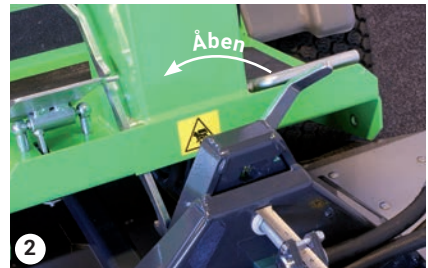
8. Fastgør hydraulikslangerne med gummiringen under trinbrættet, for at sikre at de ligger korrekt over skærmen.

### Afmontering

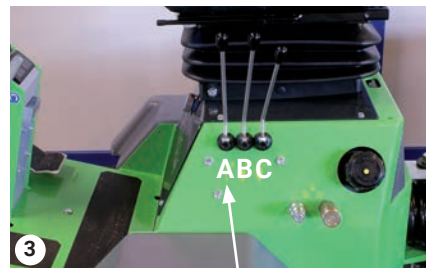
Modsat rækkefølge, som ved påmontering. Sæt beskyttelseshætterne på lynkoblingerne for at beskytte dem mod snavs.



Hydraulik slanger



Låsehåndtag på A-rammen - åben



Håndtag A



D-udtag

# Brugsanvisning

## 2.2 Før start

Under transport - fastlås klipperen i løftet position med transportlåsen. (Billede 1)

Tjek om knivene er skarpe, hele og uden revner, inden påmontering af klipperen. Så undgår du unødvendige driftstop under græsklipningen.



### Advarsel!

Fjern sten og grene fra græsplænen, da de kan slynges utilsigtet rundt, og lave person- og materiel skade.



Sørg for at køre uden om brønddæksler og lignende, for at undgå at beskadige knivene og skjoldet.

## 2.3 Igangsætning

1. Start maskinen.

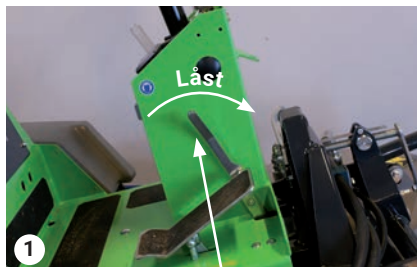
2. Sænk klipperen ved at skyde håndtag A ned i position 2. (Billede 2)

3. Hold håndtag A nede i ca. 2 sekunder, da klipperen herefter er i flydestilling og følger terrænet.

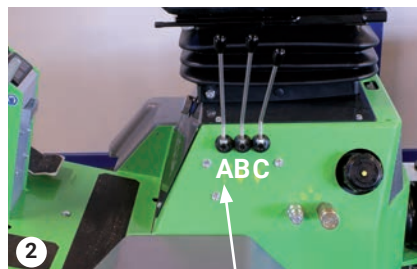
4. Drej gashåndtaget så det er mindst halvt åbent. (Billede 3)

5. Start klipperen ved at skyde håndtag D op i pos. 1. i en langsom bevægelse. (Billede 4)

6. Åbn nu helt for gashåndtaget (fuld kraft) for at få den korrekte knivhastighed. (Billede 3)  
Tilpas kørehastigheden efter forholdene.



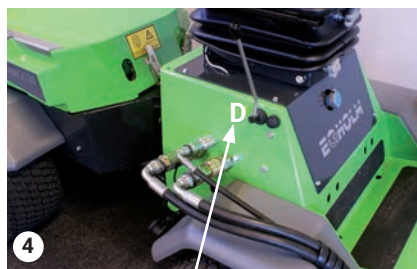
Transportlås



Håndtag A



Drej gashåndtaget så det er halv åbent



Håndtag D

## 2.3 Igangsætning - fortsat

7. Under græsklipning skal du sørge for at holde vandkøler, oliekoeler og kølerskærme fri for græs, for at undgå overophedning. (Se afsnit 3.1 Rengøring)

Vi anbefaler at man bruger en stor kølerskærm ved græsklipning. Den kan fås hos en autoriseret Egholm forhandler. (Billede 3)



### Advarsel - Roterende dele

Sørg for at ingen personer får fingre og tæer ind under klipperen, når den kører, for at undgå personskade.



### Advarsel!

Sørg for at ingen personer opholder sig for tæt på maskinen, når den er i gang.

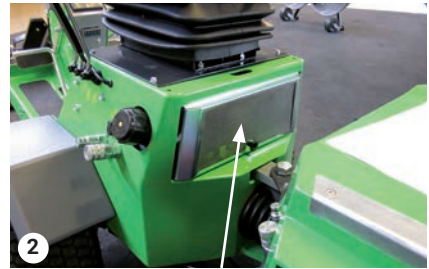


### Bemærk!

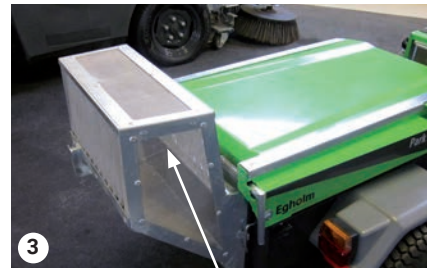
Ved sving slår maskinens bagenden ud, så der er fare for fastklemning og påkørsel.



Vandkølerskærm



Oliekølerskærm



Stor kølerskærm

# Brugsanvisning

## 2.4 Justering

### Justering af klippehøjde

Start med en høj klippehøjde, så undgår du at græsset klippes for kort.

### Sådan justerer du klippehøjden

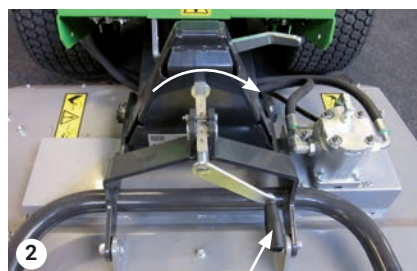
1. Stop maskinen.
2. Drej på justeringshåndtaget.
  - a. Med uret for en højere klippehøjde. (Billede 2)
  - b. Mod uret for en lavere klippehøjde. (Billede 3)
3. Kontroller klippehøjden og gentag justeringen indtil den ønskede klippehøjde opnåes.

### Fra Multiklipper til Rotorklipper

Ønsker du at ændre din Multiklipper til en Rotorklipper med bagudkast, skal du blot afmontere bagerste skærm i Multiklipperkittet. (Se billede 4)



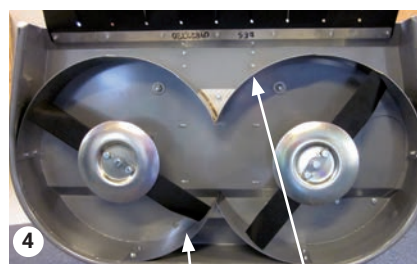
Højdejusteringsskala



Højere klippehøjde - justeringshåndtag



Lavere klippehøjde - justeringshåndtag



Multiklipperkit: forreste skærm bagerste skærm

# Service og vedligeholdelse

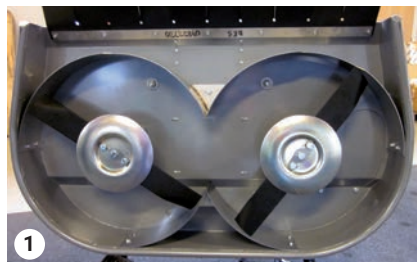
**Honest  
Machines**

# Service og vedligeholdelse

## 3.1 Rengøring

### Rengøring af klipperen

1. Stop maskinen.
2. Afmonter klipperen. (Se afsnit 2.1)
3. Tip klipperen forover. (Billede 1)
4. Rengør klipperen med vand.  
Det anbefales, at klipperen rengøres lige efter endt græsklipning, for at undgå at græsset sætter sig for godt fast på skjoldet og knivene.



Klipper tippet forover

### Rengøring af vandkøleren

1. Tag vandkølberskærmen af, ved at dreje de to fjederpåvirkede håndtag ud til siden. (Billede 2)
2. Blæs køleren og skærmen rene med trykluft.
3. Køleren kan vaskes med rent vand.



Vandkølberskærm

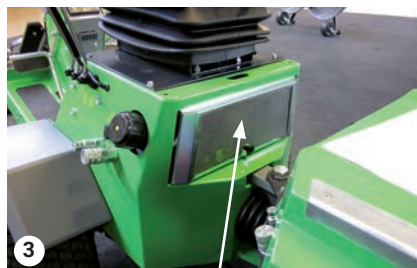


#### Advarsel!

Brug ikke hårde instrumenter til rensning af køleren, ider de kan beskadige kølerribberne.

### Rengøring af oliekløleren

1. Tag olieklølerskærmen af. (Billede 3)
2. Blæs køleren og skærmen rene med trykluft.



Olieklølerskærm



#### Advarsel!

Blæs køleren ren med trykluft inden du vasker maskinen. Ellers sætter skidt sig fast.

## 3.2 Vedligeholdelse

### Udskiftning af knive

Hvis knivene ødelægges, vil klipperen begynde at ryste.

Disse bør udskiftes som følger:

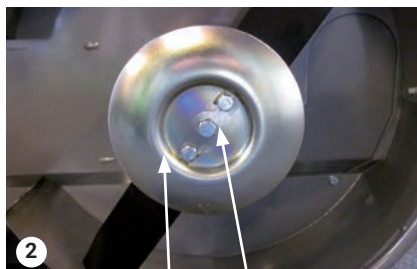
1. Stop maskinen.
2. Afmonter klipperen. (Se afsnit 2.1)
3. Tip klipperen forover. (Billede 1)
4. Åbn låseblibket, der låser bolthovederne, med en mejsel eller en skruetrækker. (Billede 2)
5. Skru boltene af og fjern låseblibket og tallerken.
6. Sæt nye knive på med den skarpe kant (æggen) frem i omløbsretningen. (Billede 3)  
Det anbefales, at udskifte en kniv ad gangen, for at være sikker på, at den vender rigtigt.
7. Monter tallerken, låseblibket og bolte igen, spænd boltene med et moment på 85 Nm.
8. Bøj låseblibket ind mod en flad side af boltene, for at låse disse.

Det anbefales, at man kun anvender låseblibket to gange, og ikke bøjer blibket flere gange på samme side, for at undgå at knive falder af under kørsel.

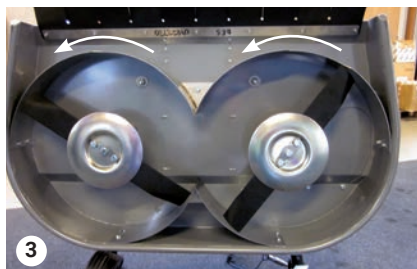
Nye knive og låseblibket kan rekvireres hos en autoriseret Egholm forhandler.



Tip klipperen forover



Tallerken, bolte og låseblibket



Omløbsretning på knive

# Service og vedligeholdelse

## 3.2 Vedligeholdelse - fortsat

### **Slibning af knive**

1. Stop maskinen.
2. Afmonter klipperen. (se afsnit 2.1)
3. Afmonter knivene. (Se side 12)
4. Når knivene slibes, skal der slibes lige meget i begge sider, da der ellers kan opstå ubalance.
5. Påmonter knivene. (Se side 12)

### **Udskiftning af tandrem**

Det anbefales at tandremmen udskiftes hvert år, udskiftning udføres af en autoriseret Egholm forhandler.

### **Vinteropbevaring**

Når klipperen skal opbevares om vinteren anbefales følgende:

1. At fjerne evt. løs maling og reparere skaden med ny maling.
2. At sprøjte klipperen ind i konserveringsolie.



# Bestemmelser

**Honest  
Machines**

# Bestemmelser

## 4.1 Garanti

På Rotor-/Multiklipperen ydes en garanti på materialer og fabrikation på 24 måneder fra købsdatoen.

Opstår der fejl eller defekter på maskinen inden for garantiperioden, vil Egholm udføre reparationen i henhold til nedenstående garantibetingelser og uden beregning for arbejdstid og materialeforbrug.

### Grantibetingelser

1. Egholm-garantien er kun gyldig, når den originale regning forsynet med modelbetegnelse, serienummer og købsdato fremlægges.
2. Regelmæssig kontrol, justering, service og tekniske ændringer er ikke omfattet af garantien.
3. Alle henvendelser angående garanti skal rettes til den forhandler, hvor maskinen er købt.
4. Denne garanti er ikke dækkende for defekter, der ikke kan føres tilbage til materiale eller fabrikationsfejl.
5. Denne garanti gælder for personer, som på legal vis har erhvervet maskinen inden for garantiperioden.
6. Service skal udføres og dokumenteres i henhold til gældende anvisninger for at Egholm kan imødekomme eventuelle krav inden for garantiperioden.
7. Egholm forbeholder sig ret til at foretage forbedringer og designmæssige ændringer på maskinerne uden herved at forpligte sig til at modificere allerede leverede modeller i forhold hertil.

### Følgende områder er således ikke omfattet af garantien

- Slid, betjeningsfejl, ulykker, uagtsom omgang med maskinen, ændringer af maskinens konstruktion, anvendelse af andre reservedele og redskaber end originale Egholm dele.
- Maskiner med ulæseligt serienr.
- Skader opstået som følge af torden, vand, brand, krig, samfundsmæssige uroligheder, forkert eller manglende udført vedligeholdelse, følgeskader og øvrige årsager uden for Egholms kontrol.

## 4.2 Reklamation

Al henvendelse vedrørende maskinen bedes rettet til den distributør, hvor maskinen er købt. Dette gælder både almindeligt brug, service, vedligeholdelse og reservedele, samt eventuelle reklamationer.

Vi håber, at du får stor glæde af maskinen.

Med venlig hilsen  
Egholm A/S

## 4.3 Demontering

Når Rotor-/Multiklipperen - om mange år - ikke længere er funktionsdygtig, skal den bortskaffes på forsvarlig vis, i henhold til landets love og forskrifter.

1. Hydraulikolie afleveres på kommunens modtageplads for olie- og kemikalieaffald.
2. Plast og gummidele afmonteres og lægges i skraldespanden.
3. Efter afmontering af ovenstående, kan redskabet afleveres til en af kommunens godkendte produkthandlere.

# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.eu](http://www.egholm.eu) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)